

日米

THE JAPANESE AMERICAN PUBLISHED DAILY AT 430 ELLIS STREET SAN FRANCISCO CALIFORNIA

米國政界の第三黨

出現の意義と成長の可能性

米國政界の第三黨は、最近の選挙結果を以て、その出現の意義と成長の可能性を論じて居る。...

霜月草紙

春舟郎

霜月草紙の物語は、冬夜の静寂の中で、人々の心の奥に響き渡る。...



るたりあ約婚御公トトハ子太皇利太伊 王親内アセヨジリマ義耳白

懺悔行

土田三太郎

懺悔行の物語は、主人公の心の葛藤と悔悟を描き、読者の心を揺さぶる。...

伯國より

松原至文

伯國からの手紙は、異国の風景と人情を伝える貴重な文庫である。...

今日の世相

春舟郎

今日の世相は、社会の動向と人々の生活の断面を映し出す。...

Advertisement for various services including banks (Yokohama Specie Bank, Sansei Bank), hotels (Imperial Hotel, Little Hotel), and travel agencies (Kansai Travel Agency).

Advertisement for medical products and services, including 'SK Family Health Association' and 'The O. & O. Drug Co.', featuring various medicines and health advice.

### 宣統皇帝の居城なる 北京紫禁城公開

復辟志願の老人連反對す  
圖書館として一般の開放を期す

北京紫禁城の復辟志願者連は、復辟の準備として、紫禁城を圖書館として一般に開放することを主張し、復辟志願の老人連に反対する。復辟志願者連は、紫禁城を圖書館として一般に開放することによって、復辟の準備を進め、復辟の成功を期す。復辟志願の老人連は、復辟の準備を進め、復辟の成功を期す。復辟志願の老人連は、復辟の準備を進め、復辟の成功を期す。

### 毛利公邸崩壊し鮮人埋没

七十名は死傷し一名死亡す  
鮮人死者は七十名に達する

毛利公邸の崩壊は、鮮人の死者を七十名に達し、七十名は死傷し、一名は死亡した。鮮人の死者は七十名に達する。鮮人の死者は七十名に達する。鮮人の死者は七十名に達する。

### 滿洲王天津に向ふ

各派領袖會議を開かん  
奉天軍勢は天津に向ふ

滿洲王は天津に向ふ。各派領袖會議を開かん。奉天軍勢は天津に向ふ。奉天軍勢は天津に向ふ。奉天軍勢は天津に向ふ。

### 米國驅逐艦隊に前後して 吳將軍芝罘に着す

米國陸軍隊二百四十名上陸  
吳將軍芝罘に着す

米國驅逐艦隊に前後して、吳將軍芝罘に着す。米國陸軍隊二百四十名上陸。吳將軍芝罘に着す。吳將軍芝罘に着す。

### 日本政府強酒輸入禁止計畫

酒類の輸入を制限する  
酒類の輸入を制限する

日本政府は強酒輸入禁止計畫を立て、酒類の輸入を制限する。酒類の輸入を制限する。酒類の輸入を制限する。

### 正副大統領 直接一般投票運動

第三黨樹立の希望を放棄せず  
労働協同會領袖の態度

正副大統領直接一般投票運動。第三黨樹立の希望を放棄せず。労働協同會領袖の態度。労働協同會領袖の態度。

### 直接投票運動

一月の大選に於ては、直接投票運動の重要性が増す。直接投票運動の重要性が増す。直接投票運動の重要性が増す。

### 西班牙政府否定

獨逸軍の侵入を否認  
獨逸軍の侵入を否認

西班牙政府は獨逸軍の侵入を否定し、獨逸軍の侵入を否認する。獨逸軍の侵入を否認する。獨逸軍の侵入を否認する。

### 墨國新大統領排斥

陸軍部の反カス運動開始  
カス大統領の排斥

墨國新大統領排斥。陸軍部の反カス運動開始。カス大統領の排斥。カス大統領の排斥。

### 吾輩の米國生活

吾輩の米國生活  
吾輩の米國生活

吾輩の米國生活。吾輩の米國生活。吾輩の米國生活。

### 西國大革命勃發説

西國大革命勃發説  
西國大革命勃發説

西國大革命勃發説。西國大革命勃發説。西國大革命勃發説。

### 露大使の宴會

露大使の宴會  
露大使の宴會

露大使の宴會。露大使の宴會。露大使の宴會。

### 佛國明年度豫算

佛國明年度豫算  
佛國明年度豫算

佛國明年度豫算。佛國明年度豫算。佛國明年度豫算。

### 日米要求

日米要求  
日米要求

日米要求。日米要求。日米要求。

### 日本飛機製造

日本飛機製造  
日本飛機製造

日本飛機製造。日本飛機製造。日本飛機製造。

### 婦人賣子

婦人賣子  
婦人賣子

婦人賣子。婦人賣子。婦人賣子。

### 個人教師

個人教師  
個人教師

個人教師。個人教師。個人教師。

### 印刷職人

印刷職人  
印刷職人

印刷職人。印刷職人。印刷職人。

### 醫師紹介

醫師紹介  
醫師紹介

醫師紹介。醫師紹介。醫師紹介。

### 英語個人教授

英語個人教授  
英語個人教授

英語個人教授。英語個人教授。英語個人教授。

### 移住法律事務

移住法律事務  
移住法律事務

移住法律事務。移住法律事務。移住法律事務。

### 物件欄

物件欄  
物件欄

物件欄。物件欄。物件欄。

### 尚工商會

尚工商會  
尚工商會

尚工商會。尚工商會。尚工商會。

### 貸金

貸金  
貸金

貸金。貸金。貸金。

### 高等貸金

高等貸金  
高等貸金

高等貸金。高等貸金。高等貸金。

### ルミニング譲渡

ルミニング譲渡  
ルミニング譲渡

ルミニング譲渡。ルミニング譲渡。ルミニング譲渡。

### ベースメント貸

ベースメント貸  
ベースメント貸

ベースメント貸。ベースメント貸。ベースメント貸。

### 牛乳

牛乳  
牛乳

牛乳。牛乳。牛乳。

### 野村勝殿に告

野村勝殿に告  
野村勝殿に告

野村勝殿に告。野村勝殿に告。野村勝殿に告。

### 牛島春治氏

牛島春治氏  
牛島春治氏

牛島春治氏。牛島春治氏。牛島春治氏。

### 尋人廣告

尋人廣告  
尋人廣告

尋人廣告。尋人廣告。尋人廣告。

### 佐藤正三氏

佐藤正三氏  
佐藤正三氏

佐藤正三氏。佐藤正三氏。佐藤正三氏。

### 日本土産

日本土産  
日本土産

日本土産。日本土産。日本土産。

### 谷靴店

谷靴店  
谷靴店

谷靴店。谷靴店。谷靴店。

### 新茶

新茶  
新茶

新茶。新茶。新茶。

### 祝儀佛事用

祝儀佛事用  
祝儀佛事用

祝儀佛事用。祝儀佛事用。祝儀佛事用。

### 御菓子

御菓子  
御菓子

御菓子。御菓子。御菓子。

### 日本土産

日本土産  
日本土産

日本土産。日本土産。日本土産。

### 谷靴店

谷靴店  
谷靴店

谷靴店。谷靴店。谷靴店。

### 新茶

新茶  
新茶

新茶。新茶。新茶。

### 祝儀佛事用

祝儀佛事用  
祝儀佛事用

祝儀佛事用。祝儀佛事用。祝儀佛事用。

### 御菓子

御菓子  
御菓子

御菓子。御菓子。御菓子。

### 日本土産

日本土産  
日本土産

日本土産。日本土産。日本土産。

### 谷靴店

谷靴店  
谷靴店

谷靴店。谷靴店。谷靴店。

### 新茶

新茶  
新茶

新茶。新茶。新茶。

### 祝儀佛事用

祝儀佛事用  
祝儀佛事用

祝儀佛事用。祝儀佛事用。祝儀佛事用。

### 御菓子

御菓子  
御菓子

御菓子。御菓子。御菓子。

### 日本土産

日本土産  
日本土産

日本土産。日本土産。日本土産。

### 谷靴店

谷靴店  
谷靴店

谷靴店。谷靴店。谷靴店。

### 米國生れの日系市民 日本訪問見學團

#### 一般同胞諸君の援助を仰ぐ

本紙購読申込数により選抜し  
七名の男女を明春日に派遣す

米國に出生したる第二世日米混血の市民、日本訪問見學團の組織を、本紙購読申込数により選抜し、七名の男女を明春日に派遣す。この見學團は、日本各地を訪問し、日本の文化、歴史、産業等を調査し、米國に報告する。この見學團の組織は、本紙購読申込数により選抜し、七名の男女を明春日に派遣す。この見學團は、日本各地を訪問し、日本の文化、歴史、産業等を調査し、米國に報告する。

### 大藏當局の發表した 爲替暴落の對策

#### 自由放任主義に迷惑する 萬一世上の流説である

大藏當局は、爲替暴落の對策として、自由放任主義を採るべきでないことを聲明した。萬一世上の流説であるとしても、自由放任主義は、日本の爲替を更に暴落させる恐れがある。大藏當局は、爲替暴落の對策として、自由放任主義を採るべきでないことを聲明した。萬一世上の流説であるとしても、自由放任主義は、日本の爲替を更に暴落させる恐れがある。

### 布哇附近の 演習

#### は日本に挑戦 大藏當局の聲明

布哇附近の演習は、大藏當局の聲明によつて、日本に挑戦するものである。大藏當局は、この演習が、日本の爲替を更に暴落させる恐れがあることを聲明した。布哇附近の演習は、大藏當局の聲明によつて、日本に挑戦するものである。大藏當局は、この演習が、日本の爲替を更に暴落させる恐れがあることを聲明した。

### 日本見學團 投票開始

#### 本社が百票を提供 投票開始

日本見學團の投票開始は、本社が百票を提供した。投票開始は、本社が百票を提供した。日本見學團の投票開始は、本社が百票を提供した。投票開始は、本社が百票を提供した。

### 明日の休戦 紀念日

#### 畫は飛行機演習 夜は紀念大祭典

明日の休戦紀念日は、畫は飛行機演習、夜は紀念大祭典が行われる。明日の休戦紀念日は、畫は飛行機演習、夜は紀念大祭典が行われる。明日の休戦紀念日は、畫は飛行機演習、夜は紀念大祭典が行われる。

### 海軍卿 辭し當市合衆國

#### 裁判所の判事が 地方裁判所長に就任

海軍卿は、辭し當市合衆國に就任した。裁判所の判事は、地方裁判所長に就任した。海軍卿は、辭し當市合衆國に就任した。裁判所の判事は、地方裁判所長に就任した。

### 記録破りの大雨が 全加州を潤はす

#### 金門灣出入船舶が困難 クラマス河の架橋が困難

記録破りの大雨が全加州を潤はす。金門灣出入船舶が困難、クラマス河の架橋が困難。記録破りの大雨が全加州を潤はす。金門灣出入船舶が困難、クラマス河の架橋が困難。

### 雪崩の戦争 上映禁止

#### 色彩が著つて またも賣國的

雪崩の戦争の上映は禁止された。色彩が著つて、またも賣國的。雪崩の戦争の上映は禁止された。色彩が著つて、またも賣國的。

### 幹部會 重要事項協議

#### 在米日會 重要事項協議

幹部會は、重要事項を協議した。在米日會は、重要事項を協議した。幹部會は、重要事項を協議した。在米日會は、重要事項を協議した。

### 今年も 水泳場

#### 桑港の誇りが 完成開場する

今年も水泳場が完成開場する。桑港の誇りが完成開場する。今年も水泳場が完成開場する。桑港の誇りが完成開場する。

### 都會に押寄せ 就職希望の群衆

#### 田園は閑散になったが都會 暮れ近い桂苑廻り

都會に押寄せ、就職希望の群衆。田園は閑散になったが都會、暮れ近い桂苑廻り。都會に押寄せ、就職希望の群衆。田園は閑散になったが都會、暮れ近い桂苑廻り。

### 加大大學 試合引分

#### 七對七の大激戦 ユタ大學軍容敗

加大大學の試合は引分。七對七の大激戦、ユタ大學軍容敗。加大大學の試合は引分。七對七の大激戦、ユタ大學軍容敗。

### 紙用票投

氏名	候補者
住所	候補者
年齢	候補者
職業	候補者
性別	候補者
選挙区	候補者

投票用紙の有効期間  
投票用紙の有効期間は、投票日の前日から投票日の午後五時までの間である。

### 農地調査派遣員

農地調査派遣員は、農地の調査を行う。農地調査派遣員は、農地の調査を行う。農地調査派遣員は、農地の調査を行う。

### 水泳場

水泳場の完成開場。水泳場の完成開場。水泳場の完成開場。

### 都會に押寄せ

都會に押寄せ、就職希望の群衆。都會に押寄せ、就職希望の群衆。都會に押寄せ、就職希望の群衆。

### 加大大學

加大大學の試合。加大大學の試合。加大大學の試合。

### 相馬茶店

相馬茶店、和石炭商會、博多屋、すき焼、法律、シンガリミン、みとま、モーソン病院、新築開店した、MANDARIN CAFE、順和園、日本食、シンガリミン、太田商店。

### 日本ボネル

日本ボネル、裁縫研究會、大河原法律事務所、港興行會社。

### 中川女子裁縫學校

中川女子裁縫學校、新學期生徒募集、小幡女子裁縫學校。

### 瑞穂商會

瑞穂商會、シンガリミン、太田商店。

### シンガリミン

シンガリミン、太田商店。



金色の園

近詠抄 水谷慈二
深き秋の淋しき身は泣きてマシムルムははのしに...

病む日

七日間ははきし秋の重畳をば感じつ午後の...

秋ふかむ

くも髪をくすくすのひひりて毛もまたな...

母の十週年を迎へて

思ひ出は悲しかりけり母を去りて十年...



蝶々集

雲散つて月かややかや初風
松林して又も雲低し初風...

過ぎし日歌 須市景
うき事知れど過ぎし日世に忘れぬ見し...

秋雑詠

だしぬけに今日おぼれ我が友を離れ...

移植の秋

阿南民也
黄葉の舞をば見れば移植の秋...

哀れ漂泊の子

生
青く清く晴れた空を...

冬近し

美代吉
冬の日には遠く山に...

小曲二つ

樹
マシムルム
探りてはければはけの國の...

句集霧を觀て

森素人
霧の白き雲の白き雲を...

寺田拔山君送別句會
ランタンを灯してやみ雨...

破天荒の大割引
金張側片硝子土形 七石機械入壹個 拾 弗
本銀側片硝子土形 七石機械入壹個 拾參弗
同 上 十五石機械入壹個 拾四弗

家具特別廉價販賣
T-B Company
2222 4th St, Berkeley, Calif.
テビー商會

OYAMAS BEAUTY POWDER!
Harmless, Looks Good, Sticks Good, A Powder Quality
Price \$1.00 All Over the State.
大山化粧品製造所

# 一時間問題になつた 練習艦隊寄港決定

## 司令部から東京支社へ通知

十月十三日 東京支社通信

練習艦隊司令官の通知によつて、練習艦隊は十一月三日の寄港を決定し、その結果、一時間問題になつた。

練習艦隊司令官の通知によつて、練習艦隊は十一月三日の寄港を決定し、その結果、一時間問題になつた。

## 十割の關稅

美術品に對する關稅は、十割に引き上げられる。

## 慶安太平記

### 實井馬琴 演

二人が有れば一人、一人が有れば二人。その理を説く。...

二人が有れば一人、一人が有れば二人。その理を説く。...

## 具體化せんごす

### 貴族院改革案

調査会一致を以て、具體化せんごす。...

## 五重臣を召さる

政治的の召喚は、五重臣を召さる。...

## 何にも無し

種々の御下問、何にも無し。...

## 英語教授

初等、高等、英語教授。...

## 建築請負、修繕

建築請負、修繕。...

**福家金物店**  
祝餅赤飯佛事  
武田菓子店  
菊川亭  
金門商會  
鮮魚、精肉  
上海樓  
共和樓

**波多江商會**  
鯉節は平印に限る  
又十印に發賣元  
精撰椎茸類  
最上盤詰詰

**味の素**  
不思議な味、不思議な効果  
コンナ不思議な事があるてせうか  
初めて味の素を御用の方は、味も旨く、時間も省ける。

**紐育生命北加日本組合**  
本社は七十九年のものである歴史を有し、昨年来の成績は...

永井 元	松田午三郎
田中余次郎	武田正夫
湯淺龜藏	片岡貫一
山下静馬	杉本新助
植山治太郎	澁谷翁之助
山口 青峰	井口將邦
木村俊雄	村谷儀三郎
矢野定夫	



### 枕許に賊

●サクラメント(六日) 昨夜、サクラメント市に枕許に賊が侵入し、金庫を破り、現金を盗んだ。被害者は、昨夜、この市に滞在していた。金庫は、この市の中心部にあり、非常に堅固なものである。しかし、このように破られるとは、驚きである。警察は、この事件を捜査中である。

### 衝突事故

●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で衝突事故が発生した。この事故は、この市の中心部で発生した。二台の車が衝突し、一人の乗客が軽傷を負った。警察は、この事故を捜査中である。

### 薄命住人の葬儀

●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で薄命住人の葬儀が行われた。この葬儀は、この市の中心部で行われた。この住人は、この市で長く住んでいた。葬儀には、多くの人が参加した。

### 記念講演会

●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で記念講演会が行われた。この講演会は、この市の中心部で行われた。講演者は、この市で長く住んでいた。講演には、多くの人が参加した。

### 死亡報告

●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で死亡報告が行われた。この報告は、この市の中心部で行われた。死亡した人は、この市で長く住んでいた。報告には、多くの人が参加した。

### 石原清四郎

●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で石原清四郎の葬儀が行われた。この葬儀は、この市の中心部で行われた。石原氏は、この市で長く住んでいた。葬儀には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**開店廣告**  
十一月五日より開業  
鮮魚 野菜 和洋食料 其他雜貨  
開店披露の爲め 特別大勉強!!  
珍らしき新鮮の品々取揃へ  
私儀國中の處去る七月津波米致し從來の體積を有する  
魚店を新に左記に開業する事と相成候間御座候の御  
引立を此後奉願上候  
サクラメント市第三街二二〇二ル街角  
電話メーソ三八九七  
メーソ 魚市場  
田中恒太郎

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

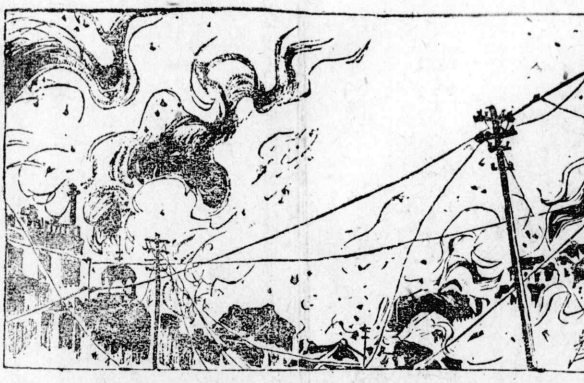
**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

**御禮廣告**  
●サクラメント(七日) 昨夜、サクラメント市で御禮廣告が行われた。この御禮廣告は、この市の中心部で行われた。御禮には、多くの人が参加した。

# 輝やく都會

北尾 龜男

「さうして、輝やく都會だらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 輝やく都會がある、と、言ふた。  
 「先づ、輝やく都會だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。  
 「さうして、輝やく都會だらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 輝やく都會がある、と、言ふた。  
 「先づ、輝やく都會だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。  
 「さうして、輝やく都會だらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 輝やく都會がある、と、言ふた。  
 「先づ、輝やく都會だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。



「さうして、輝やく都會だらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 輝やく都會がある、と、言ふた。  
 「先づ、輝やく都會だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。  
 「さうして、輝やく都會だらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 輝やく都會がある、と、言ふた。  
 「先づ、輝やく都會だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。

## 傳説の紅葉

澤藤 衛彦

「紅葉の傳説は、さういふものだらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 紅葉の傳説がある、と、言ふた。  
 「先づ、紅葉の傳説だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。  
 「さうして、紅葉の傳説だらうか？」  
 真夫は、その眼を、自分以外に、  
 やま子に注ぎ、やま子に、自分以外に、  
 紅葉の傳説がある、と、言ふた。  
 「先づ、紅葉の傳説だらうか？」  
 やま子は、おどろかされた。

### 大坂藥店

OSAKA DRUG CO.  
 1501 Post St., S. F. Calif.

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 岩城 城

301 E. FIRST ST. The Sasaki Drug Co. LOS ANGELES CALIF.

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 藤本商會

118 Jackson St. S. F.  
 Tel. Douglas 1213

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 日本藥房

1690 Post St., S. F. Calif. Tel. West 186

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 天賞堂藥局

TENSHO-DO DRUG CO.  
 260 E. FIRST STREET LOS ANGELES, CALIF.

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 川口産院

電話 五五九

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 藤森醫院

電話 五五九

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 日本病院

電話 五五九

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 加州齒科醫師會

電話 五五九

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

### 美以英和學校

電話 五五九

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

## 日本一趣味講談創始者 天野先生來る

十一月十七日着

●最新解毒新藥 ●  
 ●通經丸 ●  
 ●強精補腎丸 ●  
 ●殺菌坐藥 ●  
 ●殺菌坐藥 ●

## BLUE ROSE COATED RICE

Namco BRAND

COATED WITH GLUCOSE & TALC REMOVE BY WASHING BEFORE USING

100 LBS NET

NORTH AMERICAN MERCANTILE CO. SAN FRANCISCO, CALIF.

WEIGHT DOUBLE BAG 14 OUNCES SEWED BY MACHINE

北米貿易株式會社 精米部